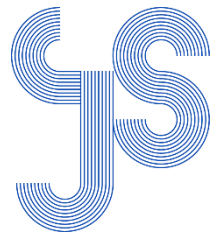


# Jornadas José Saramago em Vigo

*30 anos de A Jangada de Pedra*



Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo  
Centro Cultural Portugués em Vigo - Instituto Camões  
15-22 de novembro de 2016 | [catedrasaramago.webs.uvigo.gal](http://catedrasaramago.webs.uvigo.gal)

I Cátedra Internacional  
José Saramago

Universidade de Vigo

Desenvolvemento Interuniversitario  
en Estudos Literarios  
Universidade de Vigo



Deputación  
Pontevedra

Vicerreitoría  
de Extensión  
Universitaria

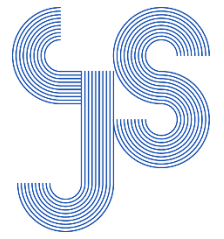
Universidade de Vigo  
Facultade de Filoloxía  
e Tradución



fundação  
José Saramago

# Jornadas José Saramago em Vigo

30 anos de *A Jangada de Pedra*



As “I Jornadas José Saramago em Vigo”, organizadas pela **I Cátedra Internacional José Saramago**, destinam-se ao público em geral e, muito em particular, quer às alunas e aos alunos da Universidade de Vigo, quer a estudantes de outras universidades e escolas.

As alunas e os alunos da Universidade de Vigo estão diretamente envolvidos nestas Jornadas, que decorrerão, entre os dias 15 e 22 de Novembro de 2016, tanto na Faculdade de Filologia e Tradução (Salão de Atos) como na cidade de Vigo (Centro Cultural Português em Vigo – Casa de Arines).

Há, portanto, na matriz destas Jornadas, uma componente simultaneamente didática e de cidadania, com diferentes grupos de estudantes de Língua Portuguesa e de Estudos Lusófonos da Universidade de Vigo envolvidos na preparação de exposições, na apresentação de comunicações, na execução de performances e na participação nos debates.

Congregamos, assim, nestas Jornadas, o primeiro grande objetivo da **I Cátedra Internacional José Saramago**, que é o estudo e a difusão da obra e do pensamento do autor de *A Jangada de Pedra*, cujos 30 anos de edição também celebramos em 2016. Ao mesmo tempo, estas Jornadas concretizam-se nos três principais eixos da ação universitária, que são também os grandes eixos da Cátedra Internacional José Saramago: docência, investigação e atividades de extensão.

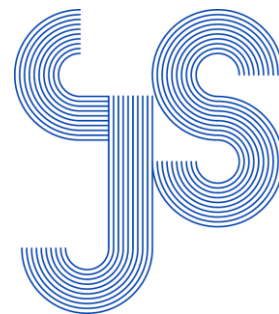
Estas palavras de José Saramago, proferidas em 1987, sintetizam bem o espírito e a intenção destas “I Jornadas José Saramago em Vigo”:

“O ser humano não deve contentar-se com o papel do observador. Tem responsabilidade perante o mundo, tem de actuar, intervir”.

Mais informação sobre as Jornadas em <http://catedrasaramago.webs.uvigo.gal>.

Siga-nos também em Facebook: <https://www.facebook.com/catedrasaramago> ou

Twitter: <https://twitter.com/cjosesaramago> (@cjosesaramago).



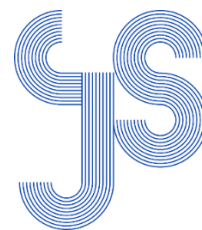
Programação das

## I Jornadas José Saramago em Vigo

Organização: I Cátedra Internacional José Saramago da UVigo.  
Alunas/os de Estudos Lusófonos da FFT.

Aberto a todo o público.

Data	Lugar	Hora / Atividade
10-24/11/2016	Biblioteca da FFT	Exposição dos fondos da Biblioteca da FFT sobre a obra de José Saramago
14-24/11/2016	Hall do Pavilhão Central e da Biblioteca da FFT	Exposições sobre o <i>making off da curta-metragem A Maior Flor do Mundo</i> ; sobre os <b>30 anos da edição de A Jangada de Pedra</b> e sobre outros temas relacionados com a obra de José Saramago.
Terça-feira (martes) <b>15/11/2016</b>	Salão de Atos da FFT	11h00 – Inauguração 11h30 – Conferência: <b>“30 anos A Jangada de Pedra: Transiberismo e Transatlantismo em José Saramago”</b> (Burghard Baltrusch, CJS) 12h15 – Intervalo 12h30 – Comunicação: <b>“Inovacións do mito: Don Giovanni e o dissoluto dissolvido de José Saramago”</b> (Lucía Fernández Palomanes, 4º ano de G/E) 13h00 – Grupo F: <b>“Campo de Batalha” (Performance)</b> 16h00 – Comunicação: <b>“Elementos de crítica da adaptación cinematográfica de A Jangada de Pedra”</b> (Iria Alonso Fernández, 4º ano de G/E) 16h30 – Visualização do filme <i>A Jangada de Pedra</i> de George Sluizer, seguido de debate.



## I Jornadas José Saramago em Vigo

Quarta-feira (mércores) <b>16/11/2016</b>	Salão de Atos da FFT	12h00 – Conferência: <b>“Literatura e Direito em José Saramago”</b> (Carlos Nogueira, CJS) 12h50 – Intervalo 13h00 – Comunicações: <b>“Os provérbios em José Saramago e a sua tradução ao galego, inglês e francês”</b> (Alunas e alunos do 2º ano de T/I)
	Centro Cultural Português – Vigo (Casa de Arines)	19h00 Visualização de <i>The Enemy</i> de Denis Villeneuve (a partir de <i>O Homem Duplicado</i> , de José Saramago), seguido de debate (apresentação de Carla Sofia Amado, CCP-Vigo).
Quinta-feira (xoves) <b>17/11/2016</b>	Salão de Atos da FFT	10h00 – Conferência: <b>“Literatura e paródia em José Saramago”</b> (José Cândido Oliveira Martins, UCP) 11h30 – Intervalo 12h00 – Conferência: <b>“A curta-metragem A Maior Flor do Mundo”</b> (Chelo Loureiro, Academia Galega do Audiovisual, apresentação de Patricia Cid Blanco, 4º ano de G/E) 16h00 – Conferência: Uxío Couto Carballido (4º ano de G/E), <b>“Blindness de Fernando Meireles – aspectos da adaptação cinematográfica e elementos para uma possível dobragem ao galego”</b> 17h00 – Visualização de <i>Blindness</i> de Fernando Meireles (a partir de <i>Ensaio sobre a Cegueira</i> , de José Saramago), seguido de debate.
Sexta-feira (venres) <b>18/11/2016</b>	Centro Cultural Português – Vigo (Casa de Arines)	19h30 – Grupo F: <b>“Campo de Batalha” (Performance)</b>
Terça-feira (martes) <b>22/11/2016</b>	Sala A4B da FFT	11h00 – Comunicação: <b>“Sobre a adaptación cinematográfica do conto “O Embargo” de José Saramago”</b> (Cora Represas Pérez, 4º ano de G/E)